

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE č. 12/2022/OE/DP/3.31

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka a Všeobecného záväzného nariadenia Žilinského samosprávneho kraja číslo 63/2019 o poskytovaní dotácií z vlastných príjmov Žilinského samosprávneho kraja v znení Dodatku č.1, Dodatku č. 2 a Dodatku č. 3

(ďalej len „**zmluva**“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:	<b>Žilinský samosprávny kraj</b>
sídlo:	Komenského 2622/48, 011 09 Žilina
v zastúpení:	Ing. Erika Jurinová, predsedníčka
IČO:	37 808 427
DIČ:	2021626695
právna forma:	samosprávny kraj (úrad samosprávneho kraja)
bankové spojenie:	SK95 8180 0000 0070 0050 3697, Štátna pokladnica (ďalej len „ <b>poskytovateľ</b> “)

a

Prijímateľ (obchodné meno, názov):	<b>Asociácia Nepočujúcich Slovenska</b>
sídlo:	Kálov 357/17, 010 01 Žilina
v zastúpení:	Mgr. Jana Filipová, prezident
IČO:	30 868 904
právna forma:	občianske združenie
bankové spojenie:	SK05 7500 0000 0040 1680 9144, Československá obchodná banka, a.s.

zaregistrovaný MV SR, registračné číslo VVS/1-900/90-28994  
(ďalej len „**prijímateľ**“)

v tomto znení:

### **A: Podmienky poskytnutia a použitia dotácie**

#### **Čl. I.**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie a použitie schváleného nenávratného finančného príspevku - pridelenej dotácie (ďalej len „**dotácia**“) prijímateľovi z rozpočtu poskytovateľa z dotačného programu Dotácie predsedu ŽSK, na základe žiadosti prijímateľa o poskytnutie dotácie doručenej poskytovateľovi dňa 31.03.2022 (ďalej len „**žiadost**“) na základe zverejnenej výzvy poskytovateľa na predkladanie žiadostí o **poskytnutie dotácie z dotačného programu Dotácie predsedu ŽSK** z vlastných príjmov Žilinského samosprávneho kraja na rok 2022 č. **3/2022** (ďalej len „**výzva**“) vo výške a na účel a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

#### **Čl. II.**

#### **Výška dotácie a jej splatnosť, účel použitia**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu vo výške 1000,- € (slovom jedentisíc EUR) **na účel podpory všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných alebo verejnoprospešných účelov, v oblasti významných podujatí** na

podporovanú činnosť s názvom „Medzinárodný týždeň nepočujúcich ľudí“ (ďalej len „**podporovaná činnosť**“).

2. Poskytovateľ sa zaväzuje poukázať prijímateľovi dotáciu vo výške uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy bezhotovostne - na jeho číslo účtu uvedené v záhlaví tejto zmluvy (ďalej len „**účet prijímateľa**“) do 20 kalendárnych dní od účinnosti tejto zmluvy.
3. Prijímateľ dotáciu prijíma a zaväzuje sa dotáciu použiť len na realizáciu podporovanej činnosti a len na úhradu oprávnených výdavkov uvedených v bode 4. tohto článku zmluvy za podmienok uvedených v tejto zmluve a vo výzve.
4. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu použiť na úhradu výdavkov podporovanej činnosti, a to na tlmočenie z/do posunkového jazyka, občerstvenie, nákup materiálu na umelecké a remeselnícke činnosti, ceny a trofeje, reklamné, darčkové predmety a na prenájom športovej haly (ďalej len „**výdavky**“).
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že podporovaná činnosť nebude organizovaná v súčinnosti a/alebo za podpory politických strán, politických hnutí a ich koalícií a ani za účelom propagácie politických strán, politických hnutí a ich koalícií.

### **Čl. III.**

#### **Termín realizácie podporovanej činnosti**

1. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu na podporovanú činnosť, ktorú bude prijímateľ realizovať v termíne od 1.8.2022 do 30.11.2022.
2. Prijímateľ sa zaväzuje realizovať podporovanú činnosť v termíne od 1.8.2022 do 30.11.2022.

### **Čl. IV.**

#### **Termín použitia dotácie**

1. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu použiť na výdavky do 15 pracovných dní od posledného dňa termínu realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy, ak došlo k pripísaniu dotácie na účet prijímateľa pred termínom/v termíne realizácie podporovanej činnosti alebo do 15 pracovných dní od pripísania dotácie na účet prijímateľa, ak došlo k pripísaniu dotácie na účet prijímateľa po termíne realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy.  
Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa doručiť poskytovateľovi výpis z účtu prijímateľa preukazujúci deň pripísania dotácie, a to najneskôr spolu s vyúčtovaním dotácie.
2. Poskytovateľ bude akceptovať výdavky prijímateľa na podporovanú činnosť uvedené v Čl. II. v bode 4. tejto zmluvy, ktoré prijímateľovi vznikli:
  - v období od 01.01.2022 do posledného dňa termínu realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy a
  - boli uhradené najneskôr v termíne uvedenom v bode 1. tohto článku zmluvy.

### **Čl. V.**

#### **Výška povinného spolufinancovania**

1. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa spolufinancovať podporovanú činnosť vo výške najmenej 20 % z výšky poskytnutej dotácie, t.j. vo výške najmenej 200,- € (slovom dvesto EUR) (ďalej len „**povinné spolufinancovanie**“).

## Čl. VI. Vyúčtovanie dotácie a povinného spolufinancovania

1. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vykonať a predložiť poskytovateľovi vyúčtovanie dotácie a povinného spolufinancovania (ďalej len „**vyúčtovanie dotácie**“) vyplnením a odoslaním elektronického formulára dostupného na <https://DotacieZSK.egrant.sk>, ktorý po vyplnení a odoslaní vytlačí a po podpísaní štatutárnym orgánom prijímateľa doručí spolu s povinnými prílohami vyúčtovania dotácie uvedenými v tomto bode zmluvy poskytovateľovi v termíne do 30 kalendárnych dní od posledného dňa termínu realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy, ak došlo k uzatvoreniu tejto zmluvy a pripísaniu dotácie na účet prijímateľa pred termínom/v termíne realizácie podporovanej činnosti alebo do 30 kalendárnych dní od pripísania dotácie na účet prijímateľa, ak došlo k uzatvoreniu tejto zmluvy pred termínom realizácie podporovanej činnosti a k pripísaniu dotácie na účet prijímateľa došlo po termíne realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy.  
Povinné prílohy vyúčtovania dotácie sú:
  - a) kópie dokladov: faktúry, pokladničné bloky, výpisy z účtu prijímateľa o úhrade, výdavkové pokladničné doklady, preukazujúce použitie dotácie a povinného spolufinancovania, ktoré musia obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, preukazujúce, že dotácia a povinné spolufinancovanie boli preukázateľne a jednoznačne použité v priamej súvislosti s podporovanou činnosťou,
  - b) kópia výpisu bankového účtu prijímateľa preukazujúca deň pripísania dotácie (nie kópia dokladu o vykonaní transakcie cez internet banking),
  - c) dokumentácia preukazujúca realizáciu podporovanej činnosti vrátane preukázania propagácie poskytovateľa(ďalej len „**povinné prílohy vyúčtovania dotácie**“).
2. Prijímateľ je povinný vyúčtovanie dotácie podľa bodu 1. tohto článku zmluvy spolu s povinnými prílohami vyúčtovania dotácie doručiť poskytovateľovi
  - poštou na adresu: Žilinský samosprávny kraj, Komenského 2622/48, 011 09 Žilina, s označením „Dotácie predsedu ŽSK“, alebo
  - elektronicky podľa zákona o e-Governmente.Pri doručovaní poštou sa za predloženie vyúčtovania považuje odovzdanie vyúčtovania spolu s povinnými prílohami na poštovú prepravu, pričom rozhodujúci je dátum podľa pečiatky pošty na obálke.
3. Prijímateľ je povinný v rámci vyúčtovania dotácie preukázať poskytovateľovi, že dotácia a povinné spolufinancovanie boli preukázateľne a jednoznačne použité v priamej súvislosti s podporovanou činnosťou, a za tým účelom je povinný k vyúčtovaniu dotácie v zmysle bodu 1. tohto článku zmluvy priložiť aj povinné prílohy vyúčtovania dotácie.
4. V prípade neúplnosti, nejasnosti pri vyúčtovaní dotácie vyzve poskytovateľ e-mailom prijímateľa, aby dodatočne odstránil neúplnosť, nejasnosť vo vyúčtovaní dotácie (preukázal oprávnenosť výdavkov), a to v termíne uvedenom vo výzve na odstránenie nedostatkov. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie v termíne uvedenom v bode 1. tohto článku zmluvy alebo ak neodstráni nedostatky vyúčtovania dotácie uvedené vo výzve podľa tohto bodu zmluvy, bude poskytnutá dotácia alebo jej časť považovaná za neoprávnené použitú.
5. Neoprávnené použitie dotácie alebo zadržanie dotácie je porušením finančnej disciplíny.
6. V prípade zistenia neoprávneného použitia finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie je prijímateľ povinný a zaväzuje sa vrátiť tieto finančné prostriedky v rozsahu neoprávneného použitia na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy (ďalej len „**účet poskytovateľa**“), a to v termíne uvedenom vo výzve poskytovateľa.

7. V prípade, že prijímateľ nezačne realizovať podporovanú činnosť v termíne uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy, je prijímateľ povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu v plnej výške na účet poskytovateľa, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 pracovných dní od termínu realizácie podporovanej činnosti uvedeného v Čl. III tejto zmluvy.
8. V prípade, ak prijímateľ nevyčerpal dotáciu v plnej výške, je prijímateľ povinný a zaväzuje sa nevyčerpanú časť dotácie vrátiť na účet poskytovateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 pracovných dní od skončenia realizácie podporovanej činnosti alebo od pripísania dotácie na účet prijímateľa.
9. V prípade, ak sa preukáže, že prijímateľ uviedol nepravdivé údaje v žiadosti alebo v jej prílohách alebo v čestnom vyhlásení, je povinný dotáciu vrátiť na účet poskytovateľa v termíne uvedenom v písomnej výzve poskytovateľa na vrátenie dotácie.
10. Nesplnenie povinnosti a záväzku prijímateľa spolufinancovať podporovanú činnosť vo výške uvedenej v Čl. V. v bode 1. tejto zmluvy je porušením finančnej disciplíny.
11. V prípade, že prijímateľ nevyúčtuje povinné spolufinancovanie vo výške uvedenej v Čl. V. v bode 1. tejto zmluvy, je povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu na účet poskytovateľa v plnej výške bezodkladne, najneskôr však v termíne uvedenom vo výzve poskytovateľa.
12. Prijímateľ je povinný súčasne s vrátením dotácie alebo jej časti zaslať poskytovateľovi avízo o vrátení dotácie.

#### **Čl. VII. Sankcie**

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve alebo uvedených vo Všeobecne záväznom nariadení Žilinského samosprávneho kraja číslo 63/2019 o poskytovaní dotácií z vlastných príjmov Žilinského samosprávneho kraja v znení Dodatku č. 1, Dodatku č. 2 a Dodatku č. 3 alebo vo výzve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a prijímateľ dotácie je povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi dotáciu vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť poskytovateľovi sankcie za porušenie finančnej disciplíny.
2. Na uplatnenie sankcie za porušenie finančnej disciplíny poskytovateľ použije ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **Čl. VIII. Kontrola čerpania poskytnutej dotácie**

1. Kontrolu dodržiavania Všeobecne záväzného nariadenia Žilinského samosprávneho kraja číslo 63/2019 o poskytovaní dotácií z vlastných príjmov Žilinského samosprávneho kraja v znení Dodatku č. 1, Dodatku č. 2 a Dodatku č. 3 vrátane plnenia podmienok dohodnutých touto zmluvou je, vo vzťahu k prijímateľovi, oprávnený vykonať poskytovateľ, a to prostredníctvom svojho zastupiteľstva a/alebo útvaru hlavného kontrolóra a/alebo poverených zamestnancov poskytovateľa.
2. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vytvoriť podmienky na kontrolu použitia poskytnutej dotácie.
3. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa všetky originály účtovných dokladov vzťahujúce sa k využitiu dotácie uložiť v zmysle účtovných predpisov u seba k nahliadnutiu poskytovateľovi

a tieto označiť názvom podporovanej činnosti a slovným spojením „hradené z dotácie ŽSK“. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa všetky originály účtovných dokladov vzťahujúce sa k povinnému spolufinancovaniu uložiť v zmysle účtovných predpisov u seba k nahliadnutiu poskytovateľovi a tieto označiť názvom podporovanej činnosti a slovným spojením “hradené z vlastných zdrojov k dotácii ŽSK”.

### **Čl. IX. Zverejnenie finančnej podpory**

1. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa zverejniť informáciu, že podporovaná činnosť je finančne podporená poskytovateľom textom „Finančne podporil Žilinský samosprávny kraj.“ a použiť logo ŽSK v zmysle grafického manuálu (k dispozícii na e-mailovej adrese logo@zilinskazupa.sk) v mieste realizácie podporovanej činnosti a na webovej stránke prijímateľa, ak ju má zriadenú a zabezpečiť dokumentáciu podporovanej činnosti, najmä fotografický materiál a iné záznamy, ktoré dokumentujú priebeh podporovanej činnosti a splnenie si zmluvných povinností prijímateľa a túto dokumentáciu predložiť poskytovateľovi spolu s vyúčtovaním dotácie.

### **Čl. X. Doba trvania zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na dobu do splnenia všetkých práv a povinností z nej vyplývajúcich.

## **B: Ostatné dojednania**

### **Čl. XI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami za podmienky, že bola zverejnená a účinnosť deň po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, obojstranne odsúhlasenými dodatkami.
3. Prijímateľ je povinný písomne oznámiť poskytovateľovi každú zmenu jeho identifikačných údajov v lehote do 7 pracovných dní od vzniku takejto zmeny.
4. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Všeobecne záväzným nariadením Žilinského samosprávneho kraja číslo 63/2019 o poskytovaní dotácií z vlastných príjmov Žilinského samosprávneho kraja v znení Dodatku č. 1, Dodatku č. 2 a Dodatku č. 3 ustanoveniami iných príslušných právnych predpisov.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pre každú zo zmluvných strán po jedno jej vyhotovenie.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, vyjadruje vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by robili

zmluvu neplatnou a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.

V Žiline, dňa: 05.09.2022

V Žiline, dňa: 07.09.2022

za poskytovateľa:

za prijímateľa:

.....  
Ing. Erika Jurinová, v. r.  
predsedníčka

.....  
Mgr. Jana Filipová, v. r.  
prezident